

SORALYZEKO JAIAK



fiestas de
Placencia de las armas
1978

Félix Sarasqueta y Cía.

—sociedad anónima—

FABRICA DE ESCOPETAS

SUPERPUSTAS Y PARALELAS

Marca Registrada «PIONEER»



Trofeo Internacional a la calidad
1.973 - 1.975 - 1.976 y 1.977

Trofeo Internacional de Turismo
1.976 - 1.977 y 1.978



Apartado de Correos 233

E I B A R

Dirección Telegráfica: FELSARA



Fábrica y Oficinas: **PLACENCIA**

Teléfono 75 18 00 (tres líneas)

PLACENCIA de las ARMAS

MEJOR QUE EL DINERO DE DIA Y DE NOCHE

Cheques-Gasolina Banco de Vizcaya

**UN SISTEMA DE PAGO
CREADO PARA SUS CLIENTES
HACE SIETE AÑOS**

Utilice cheques gasolina del Banco de Vizcaya.
Se admiten a cualquier hora del día y de la noche.
Ayudan a llevar un control exacto del consumo.
Son totalmente gratuitos.
Se cargan en cuenta después de haber sido utilizados.
Llevar impresa la métrica de su coche
y nadie más puede utilizarlos.
Solicítelos en cualquiera de las oficinas del Banco de Vizcaya.

Banco de Vizcaya

SIEMPRE CERCA DE USTED





Un banco abierto también a otro tipo de inquietudes

Por supuesto, que el Banco Guipuzcoano tiene que obtener beneficios de los recursos económicos que se le confían.

Pero éste no es, ni el único, ni el más importante de nuestros objetivos. Puesto que nuestros recursos propios y ajenos, deben ser dedicados, preferentemente, a favorecer el desarrollo de nuestro país.

Y es posible que algunos piensen que los deseos ancestrales, las juegos populares, las fiestas de nuestro pueblo...

sean temas ajenos a los intereses de un Banco.

Pero, el Banco Guipuzcoano, apoya estas manifestaciones porque cada día cuanto constituye el Patrimonio vivo de nuestro País, puede ser más indolente.

Ante
las manifestaciones populares



**El Banco
Guipuzcoano**

nunca es indiferente

José Arrizabalaga

Linternería, Cristalería, Pintura
Instalaciones de Cuartos de baño
Soldadura autógena especial en
agua caliente

Teifa, 75 12 41 - Particular 75 14 64
Echaburrueta, 4 **PLACENCIA**

Perfumería MERCHE

Droguería
Artículos de Regalo
Avda. V. Ezozia, 24 - Teléf. 751967
Placencia

Bar

Estanco

GILA

CAFES - LICORES

Teléfono 75 10 13

Placencia

Treviño Hermanos, S.R.C.

Fábrica de Tornillos
Tuercas y Arandelas
Estampaciones
Tornillería para Electricidad
Cerrajería
Bicicletas
Saneamientos

Teléfono 75 17 83

Placencia de las Armas

Albañilería
SAN JOSE

MIGUEL CRIADO VICENTE

Albañilería en General



Avda. V. Ezozia, 39-bajo
Teléfono 75 11 14

Placencia

JUAN
ZABALETA

farmacia



Placencia

Tornillería
SESMA

Sagar-Erreka - Teléfono 75 11 87

Placencia

Industrias
TORRANO

TALLER MECANICO-TORNILLERIA ESPECIAL

Achuri, 1 - Teléfono 75 19 84

Placencia

Alejo Artolazabal
CARNICERIA

Fiambres de todas clases

Teléfono 75 13 90

Placencia

industrias
ALZAN

Fábrica de tornillería decoletada
y tuercas

Gabolás, 36 - Teléfono 75 19 31

Placencia

S I A I S A

máquinas herramientas
instalaciones industriales

Delegación Regional:

A. OREGUI

J. ARIZNABARRETA

Apartado 40

Teléfono 75 19 93

Placencia de las Armas

OTAHARRI

Librería
Papelería

Objetos de
Escritorio



Mártires de Arrate, 6

Teléfono 75 18 45

Placencia

Carlos Astigarraga

Linternería - Cristalería
Pinturas - Instalación de Cuartos
de Baño
Especialidad en Calentadores
de Gas Butano

Teléfono 75 13 36

Placencia

SOCIEDAD COOPERATIVA
PLACENCIA

Panadería - Ultramarinos - Tejidos
Teléfono 75 13 45

Placencia

ETXEBARRI

talleres mecánicos

Construcción de toda clase de trabajos
mecánicos de precisión y roscadoras

Benito Oregui DIRECTOR TECNICO

Sagar-Erreka - Teléfono 75 15 26

Placencia de las Armas

**Nicanor
Iñurrieta**

Tornillería J. Leturiondo Alcorta

Tornillos rosca chapa
tipo «PARKER»

Recalde, 29 - Teléfono 75 11 41
Apartado 26

Placencia

Talleres
ITURBURU



TORNILLERÍA ESTAMPADA



Teléfono 75 17 45

Placencia

**Vicente Gabilondo
e Hijos, S. A.**

Aceros torneados en rollos
en medidas de 8 a 22 mm. cualquier calidad

Fabricación de Aceros

Calibrados, Torneados, Rectificados

En barras: de 5 a 125 mm.

En rollos: de 8 a 12 mm.

Al carbono, al azufre,

Al plomo, Inoxidables

Oleados, para estampar, etc.

Barrio Malzaga - Apartado 183 - Telf. 702400 (4 líneas)

Telex: n.º 36354 VIGH-E - Direcc. Electr. VIGAJOS

E I B A R

industrias

"DOJE"

**fundición
inyectada**

Recalde, 33 - Apartado 28 - Teléfono 75 18 50

Placencia de las Armas

**Calzados
RODRIGUEZ**



Venta y Reparación

Teléfono 75 18 98 - Rabal, 10

Placencia

Salón de Belleza

milma

Esteticista Diplomada

Tratamiento Facial
Depilación Eléctrica
Depilación Cera Caliente
Manicura

Teléfono 75 18 13

Áchuri, 11-2.ª izda.

Placencia

Talleres

Inda

Tornillería Fina

Baltegueta, 22

Teléfonos 75 19 80 - 75 19 15

Placencia

Imprenta

☎ 68 - ☎ 74 11 91

Les ofrece sus servicios de TIPOGRAFIA y OFFSET

Especialidad en CATALOGOS

Si necesita de estos Servicios Consúltanos o pidan Presupuestos

Desearnos a todos Felices Fiestas

P. M. Urruzuno, 4-bajo **ELGOIBAR**

SUCESORES DE

**EUSEBIO
ARIZAGA**

S. R. C.

**Fábrica de Escopetas Finas de Caza
y Tiro de Pichón**



Teléfono 75 17 43

Placencia de las Armas

talleres mecánicos **ERCILLA**

Se realizan trabajos de matricería
Dispositivos mecánicos y
moldes de Inyección
Utillaje de estampación en frío
y toda clase de accesorios para
maquinaria bajo plano o croquis



Achuri, 4 - Teléf. 75 13 95

Placencia

COMERCIO **Arcelus**

Extenso surtido en Objetos
de Escritorio

Teléfono 75 11 43

Placencia

José María Irazabalbeitia

Linternería, Cristalería
Instalaciones de Cuarto de Baño

Gabolás, 15 - Teléfono 75 18 63

Placencia

Recadista **Aranzabal**

Vergara - Placencia - Bilbao

PLACENCIA

Balategueta, 12-3.ª dcha.
Teléfono 75 13 82

RECOGIDAS: **BAR MENDATA**

BILBAO

CONSIGNA DE ACHURI
TRANSPORTES GABICA

P. de la Encarnación - Achuri

Teléfonos 4333695-4330894

José Benito Ardanaz

"Muebles de todos los estilos"
"En MUEBLES DE COCINA"

Planificamos - Presupuestamos y Colocamos
"GRATUITAMENTE"

"Montaje y Precios directos de Fábrica"
Cocinas Modernas - Últimas Novedades y Modelos
"CONSULTENOS"

Gabolás, 28 y Recalde, 26 - Teléfono 75 17 99

Placencia de las Armas

Fontanería **SAN ANDRES**

Linternería
cristalería

Instalaciones de Cuartos de
Baños y de Aire

Recalde, 10 - Teléfono 75 16 46

Placencia

Zuzamo

TORNILLERÍA FINA

Achuri, 7

Placencia

Fundición de Metales

SOLO-GOEN

Frente al Grupo Serafín Achotegui
Teléfono 75 18 97

Placencia

Industrias de Plásticos

Ramón Maiztegui

Prensado e Inyectado de
Materias Plásticas
Bajo Muestra o Plano

Teléfono 75 19 35

Placencia de las Armas

cortijo

MATERIAL OPTICO
Y FOTOGRAFICO

Teléfono 71 61 17

Carretera de Elgueta, 14

E I B A R

Teléfono 75 11 67

Placencia

**Talleres
Mecánicos**

**Daniel
Zabala**

CARPINTERIA
Y
EBANISTERIA

Teléfono 75 11 39

Placencia

Garaje MORGADO



REPARACION GENERAL DEL AUTOMOVIL

TODOS LOS MODELOS

ENGRASE A ALTA PRESION



Recalde, 30

Teléfono 75 18 95

Placencia de las Armas

Soraluce

S. Coop.

Máquinas-Herramientas

PROGRAMACION DE FABRICACION

Taladros verticales de husillos múltiples
Taladros horizontales de husillos múltiples
Taladros radiales
Mandrinadoras horizontales
Mandrinadoras de precisión y producción
de 2, 3, 4, 5 y 6 cabezales
Mandrinadoras a control numérico
Máquinas especiales de puesto fijo
Máquinas especiales de varios puestos de
trabajo
Máquinas especiales de transferencia circular
Máquinas especiales a tambor
Fresadoras duplex
Fresadoras especiales de una o varias unidades
Máquinas especiales de taladro profundo
Líneas de transferencias

Apartado 37 - Teléfonos 761440 - 761441 - 761442 - 761443

Placencia de las Armas

ALBERDI Anaiak



Harategia

Urdaitegia

Gabolás, 5 - CARNICERÍA
Kalebarren, 1
Rebal, 13

Teléfono 75 13 22
Teléfono 75 18 47
Teléfonos 75 19 32 - domicilio 75 14 90

Placencia de las Armas

Industrias

«A R A S»

Felipe Arana

Especialidad en Tornillo tipo Allen
Piezas en Serie. Hierro y Metal
Tornillería a Normas «DIN»
Tornillos de Alta Precisión



Recalde, 35
Teléfono 75 17 36

Placencia

Joyería

Echeverría

Mártires de Arrate, 16 - Telf. 751420

Placencia

Peluquería

Juan Manuel

Diplomado en el Club Artístico de San Sebastián

Kalebarren, 20 - Telf. 75 15 89

Placencia

Agradeciendo a su clientela, le desea unas
FELICES VACACIONES

JOXEAN
SUKALDEKO EPEDIZAK
MUEBLES de COCINA

Servicio Oficial de:
EDESA - MEPANSA
Philipps - NEFE

Aire Acondicionado
MEPANSA - Frío - Calor
Para Oficinas Industriales
y CAFETERIAS

Saluda a su estimada clientela y les desea
unas felices fiestas

UNAMUNO LANTEGIA, S. A.
ERREMINTA MAKINAGINTZA



Carretera de Vergara, s/n. - Teléfonos 75 18 45 - 75 13 50

Telex 31540 UNGO E

Soraluze

Contratista
de
Obras



Agustín
Gabilondo



Teléfono 75 12 32

Placencia

Industrias

Iñurrieta

especialidad en perforado
de ejes

fábrica de cañones de
escopetas



Teléfono 75 17 88

Placencia

HOGAR
Antonio Elduayen

mueblería - aparatos de uso
doméstico - artículos de re-
galo, etc.

Kalebarren, 1
Teléfono 75 17 38

Placencia

Antonio Prol

ULTRAMARINOS

Teléfono 75 19 46
Avda. de Ezoia, 24

Placencia

Industrias

Laga

estampación



Teléfono 75 19 85
Barrio OLEA

Placencia

Bar Mendata

(Vda. de Gregorio Uribe)

VINOS
CAFES
LICORES



Teléfono 75 13 87

Placencia

Gabilondo Resinol

Artículos de Plástico

Accesorios de Maquinaria
Electrodomésticos
Toda clase de Piezas bajo
Plano o muestra

Fabricación propia de moldes

Gabolán, 24

Teléfono 75 12 84

Placencia

J. I. Lascurain

Venta de Artículos de Agricultura - Calzados

Santa Ana, 9

Placencia

Antonio López Fernández

AUTO-SERVICIO

Avda. de V. Ezola, 4

Teléfono 75 18 43

Placencia

Sastrería E. BARRUTIBENGOA

Artículos de caballero

Teléfono 75 14 80

Placencia

mercería y droguería T E R E

Artículos de Regalo

Estación, 13

Placencia

EMBALAJES ANSOLA

CARPINTERIA

EMBALAJES DE CARTON Y MADERA



Estación, 12

Teléfono 712219

E I B A R

Fábrica:

Teléfono 751939-751536

Barrio MALZAGA

Apartado 54

PLACENCIA

AGENCIA DE TRANSPORTES

JESUS LASCURAIN



Recalde, 38

Teléfono 75 19 94

Placencia

Felipe Azcárate, S.A.



Fabricación de Tornillería decorada y toda clase de piezas especiales bajo planos o muestra

Recalde, 33 - Direc. Telg. F E A Z
Teléfono Ind. 751392 - Part. 751252

Placencia



ALBESA

alberdi hermanos, s. a.

FABRICA de CUCHILLERIA FINA
FORJA y ESTAMPACION

Oficinas en PLACENCIA DE LAS ARMAS
Fábrica en PLACENCIA DE LAS ARMAS (Guipúzcoa)
y DURANGO (Vizcaya)

Teléfonos (943) 75 17 00 - 75 17 04 - 75 17 08

Placencia de las Armas

Juan María Arízaga

Tornillería Fina

Teléfono 75 15 00 (3 Líneas)

Placencia de las Armas



CAJA LABORAL POPULAR

Diversas Modalidades de Ahorro

**Libretas de Ahorro: Vista
y Plazo**

- Interés fijo
- Premio de ahorro
- Condiciones de colaborador

**Aportación voluntaria
colectivas**

- Anticipos de intereses
- Retorno cooperativo
- Participación en gestión
- Premios y obsequios

Consulte en cualquiera de nuestras 78 oficinas

Ahorrar en Caja Laboral Popular equivale a hacer un negocio
y contribuir al desarrollo industrial y económico de la localidad
Rabal, 24

Teléfono 75 12 38

Placencia de las Armas

Tornillería ORUESAGASTI

Fabricación de Tornillería Pulida de Estam-
pación en Caliente

Plecería especial en normas DIN y CETA

Roscado por Laminación en Frío

Rectificados

Tornillería especial para elevación y trans-
portes, etc.

Sagar-Erreka

Teléfonos 75 18 84 - 75 16 94

Placencia de las Armas



obra social

Los beneficios de la Caja de Ahorros Municipal, obtenidos gracias a la confianza de sus 479.000 clientes, revierten al pueblo guipuzcoano a través de sus obras sociales y culturales.

En el PATRONATO SAN MIGUEL son atendidos, cada año, más de 600 deficientes mentales, entre el Centro de Miramón, en San Sebastián, y los nueve restantes de Azpeitia, Eibar, Irún, Legazpia, Rentería, Tolosa, Vergara, Villafranca de Ordizia y Zarautz.

En la ESCUELA DE ASISTENTES SOCIALES se forman promociones de estos profesionales que se capacitan para el ejercicio de su labor.

En nuestros siete CENTROS DE FORMACION FAMILIAR situados en Andoain, Bidebieta-La Paz y Egula (San Sebastián), Eibar, Lacarte, Mondragón y Rentería, más de 700 mujeres

siguen, cada año, el plan de estudios establecido.

La ESCUELA HOGAR VIRGEN DEL CORDO atiende en su Jardín de Infancia a más de 100 niñas, mientras otras 318 cursan la Enseñanza General Básica.

En las BIBLIOTECAS INFANTILES de la Concha, Barrio de Loyola y Urgull (San Sebastián) y Tolosa se consultan más de 53.000 libros, cada año, por los 3.322 socios inscritos.

Más de 1.500 niños y niñas de nuestra provincia disfrutan, todos los años, las VACACIONES INFANTILES en las Residencias de Echarrri-Larraun (Navarra) y Los Niveles, Yagüe y Saldahuela (Burgos).

En la ESCUELA RURAL ZABALEGUI se persigue el perfeccionamiento de los conocimientos y la modernización de las técnicas aplicables al caserío guipuzcoano.



Caja de Ahorros Municipal
Donosti - Aurreriki-Kutxa

Saludo

Es muy grato para mí, el poder enviaros otro saludo, por segunda vez, en contra de la esperanza que todos teníamos, de recibirlo de un alcalde elegido democráticamente.

Pero, pienso que, a pesar de las circunstancias que puedan rodear nuestro entorno, debe quedar bien claro, es independiente del cumplir fielmente con nuestra responsabilidad y obligaciones.

Y metidos ya, en el ambiente de las Fiestas de Santa Ana y Andramari, no me queda más, que desearos unas fiestas celebradas y compartidas con el acostumbrado humor abierto y fraterno placentino.

**PROGRAMA DE ACTOS Y FESTEJOS CON MOTIVO DE CELEBRARSE LAS
FIESTAS PATRONALES DEL BARRIO DE SAN ANDRES EN PLACENCIA**

LOS DIAS 7, 8, 9 Y 10 DE JULIO DE 1978

VIERNES 7 DE JULIO

A las 10 de la noche.—Gran festival de Bersolaris con la actuación de:

AGUIRRE-LIZASO

LAZCANO TXIKI-GORROCHATEGUI

AZPILLAGA-LOPETEGUI

A continuación TRIKITIXA a cargo de EPELDE y LANDAKANDA.

SABADO 8 DE JULIO

A las 8 de la tarde.—Kalejira a cargo del acordeonista y panderista PAULO ta ERNESTO.

A las 9 de la noche.—Comienzo de la romería a cargo de la afamada orquesta AKELARRE.

A las 12 de la noche.—Actuación de los famosos cantantes vascos PANTXOA ta PELLO.

A continuación romería a cargo de la orquesta AKELARRE y el acordeonista y panderista PAULO ta ERNESTO.

DOMINGO 9 DE JULIO

A las 11 de la mañana.—Solemne Misa Mayor.

A continuación juegos populares con la actuación de:

AITZKOLARIS: Jesús M.ª y Juan Carlos contra Javier y Javi.

BERSOLARIS: GARMENDIA y ETXEBERRIA.

SOÑU-TXISTU.

A las 6 de la tarde.—Gran Exhibición de los levantadores de piedras

PERURENA y EGUREN.

BERSOLARIS: GARMENDIA y ETXEBERRIA.

A las 7 de la tarde.—GRAN TIRADA DE BOLOS CON LOS SIGUIENTES PREMIOS:

1.º Un cabrito.

2.º Dos conejos.

3.º Dos botellas de champán.

4.º Sorpresa.

A continuación romería a cargo de la orquesta AKELARRE.

LUNES 10 DE JULIO

A las 12 del mediodía.—Solemne Misa por los fallecidos del Barrio.

A continuación: Concurso de Pintura al aire libre.

Concierto a cargo de LAJA e ITURBIDE.

A las 2 de la tarde.—COMIDA DE HERMANDAD.

A las 8 de la tarde.—Carrera de Burros.

A continuación romería a cargo de LAJA e ITURBIDE.

Programa de Fiestas de

Santiago y Santa Ana

DIA 23 DE JULIO

A las 12 del mediodía.—Carreras ciclistas para corredores Locales en las categorías Infantil y Juvenil, SUBIDA a SAN ANDRES.

A las 3,30 de la tarde.—Finales del Campeonato Local de Fútbol en sus cuatro categorías en el Frontón Municipal.

A las 10,30 de la noche.—VERBENA POPULAR en el Frontón Municipal organizada por la SOCIEDAD DEPORTIVA PLACENCIA, amenizada por la afamada orquesta «BATUA».

DIA 24 DE JULIO

día del niño

A las 10 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los txistularis de la localidad.

A las 11 de la mañana.—Juegos Populares en la Plaza Barria. Estos consistirán en carreras de cintas, carreras pedestres, sokatira, carreras de sacos, rompe huchas, etc.

A las 12,30 del mediodía.—Teatro Infantil en la Plaza Barria.

A las 5,30 de la tarde.—Concurso de baile al suelto INFANTIL, por parejas para menores de 14 años; las danzas a interpretar serán las siguientes:

FANDANGO

ARIN-ARIN

La música correrá a cargo de los txistularis de la localidad.

PREMIOS

1.º 2.500 pesetas y Trofeos del litro. Ayuntamiento

2.º 1.800 pesetas y Trofeos del litro. Ayuntamiento

3.º 1.400 pesetas

4.º 1.200 pesetas

5.º 1.000 pesetas

6.º 800 pesetas

Toda pareja que no alcance premio percibirá una dieta de 600 pesetas.

1.º clasificado local: 600 ptas. y Trofeos del litro. Ayuntamiento

2.º clasificado local: 500 ptas. y Trofeos del litro. Ayuntamiento

3.º clasificado local: 400 ptas. y Trofeos del litro. Ayuntamiento

A las 7,30 de la tarde.—Toro Infantil.

A las 22,30 de la noche.—GRAN VERBENA POPULAR, en la Plaza ZAHARRA, amenizada por la orquesta GAURKO-BERRI hasta las dos de la madrugada.

DIA 25 DE JULIO

A las 10 de la mañana.—III TORNEO DE SANTIAGO DE AJEDREZ, partidas relámpagos entre los equipos de Tolosa, Vergara, Mondragón, Elgoibar, Placencia.

A las 11 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los txistularis de la localidad.

A las 6 de la tarde.—Gran tirada de bolos con interesantes premios en el bolatoki de Ezozia.

A las 7 de la tarde.—Recibimiento a la CHARANGA «MAUXIXA», de Elgoibar, que amenizará las calles de nuestra Villa al alegre son de sus pasacalles.

A las 10,30 de la noche.—VERBENA POPULAR amenizada por la afamada orquesta GAURKO-BERRI y Charanga MAUXIXA hasta las tres de la madrugada.

DIA 26 DE JULIO

A las 5 de la madrugada.—Toros embolados.

A las 10 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos acompañados por los txistularis de la localidad.

A las 11 de la mañana.—Solemne Misa Mayor en la Capilla de las Madres Agustinas.

A las 12 del mediodía.—GRANDES PRUEBAS RURALES en la Plaza BARRIA a cargo de:

PERURENA con piedras de 225-175 y 125 kilos.

EGUREN y LORETO campeón y subcampeón del País Vasco (Amateur).

Bersolaris a cargo de LIZASO y AGUIRRE.

Campeonato local de SOKA-TIRA.

Animarán la fiesta el acordeonista y panderista LAJA e ITURBIDE.

A las 5 de la tarde.—Toro infantil.

A las 7 de la tarde.—Toros embolados.

A las 10,30 de la noche.—VERBENA POPULAR amenizada por la afamada orquesta «EKAIN» y acordeonista y panderista LAJA e ITURBIDE hasta las dos de la mañana.

Fiestas de San Ignacio

DIA 30 DE JULIO

A las 2 de la tarde.—Repique de campanas y cohetes.

A las 5 de la tarde.—Gran tirada de bolos con los siguientes premios:

- 1.º 2.000 pesetas y un conejo
- 2.º 1.000 pesetas y una botella de coñac
- 3.º Dos succulentas cenas

A las 10 de la noche.—Gran Romería amenizada por PABLO y ERNESTO.

DIA 31 DE JULIO

A las 8 de la mañana.—Misa por los fallecidos del Barrio.

A las 11,30 de la mañana.—Solemne Misa Mayor.

A continuación Gran Concierto a cargo de un famoso acordeonista.

A las 10 de la noche.—Gran Romería amenizada por un famoso acordeonista.

DIA 1 DE AGOSTO

A las 10 de la noche.—Gran Romería.

FIESTAS DE SAN ESTEBAN EN EL BARRIO DE IRURE

LOS DIAS 5, 6 Y 7 DE AGOSTO

DIA 5 DE AGOSTO

A las 7 de la tarde.—Lanzamiento de cohetes anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 9,30 de la noche.—Gran Festival Vasco.

A continuación GRAN ROMERIA que se prolongará hasta la madrugada.

DIA 6 DE AGOSTO

A las 12 del mediodía.—Solemne Misa Mayor.

A la 1 de la tarde.—Actuación de dos famosos bersolaris.

A continuación Juegos Infantiles.

A las 5 de la tarde.—GRAN CONCURSO DE BAILE AL SUELTO para menores de 14 años.

A las 7 de la tarde.—Concurso de bolos.

A las 9,30 de la noche.—GRAN VERBENA que se prolongará hasta la madrugada.

DIA 7 DE AGOSTO

A las 8 de la mañana.—Lanzamiento de cohetes.

A la 1 de la tarde.—Solemne Misa por los fallecidos del Barrio.

A continuación habrá un lunch para todos los asistentes así como diversos juegos para jóvenes y mayores.

A las 9 de la noche.—Cena de Hermandad.

A continuación GRAN ROMERIA hasta la madrugada.

Fiestas Patronales de Placencia de las Armas en honor de sus Santos Patronos NTRA. SRA. DE LA ASUNCION Y SAN ROQUE

DIA 13 DE AGOSTO

A las 9,30 de la mañana.—GRAN CARRERA CICLISTA XXXII PREMIO PLACENCIA DE LAS ARMAS, destinado a Juveniles A, organizado por la SOCIEDAD DEPORTIVA PLACENCIA con el siguiente recorrido: Placencia, Vergara, Anzuola (viraje), Vergara, Placencia, Elgóibar, Elbar, Elgueta, Vergara, Placencia, Elgóibar, Placencia, Alto de San Andrés.

PREMIOS

- 1.º 5.000 pesetas y Trofeo del Ilustre Ayuntamiento
- 2.º 4.000 pesetas
- 3.º 3.500 pesetas
- 4.º 3.000 pesetas
- 5.º 2.500 pesetas
- 6.º 2.000 pesetas
- 7.º 1.500 pesetas
- 8.º 1.000 pesetas
- 9.º 900 pesetas
- 10.º 800 pesetas

Todo corredor que no alcance Premio percibirá una dieta de 400 pesetas.

- 1.º Por Equipos: Trofeo y 2.000 pesetas.

DIA 14 DE AGOSTO

A las 2 de la tarde.—Repique de campanas y disparo de cohetes anunciando al vecindario el comienzo de las fiestas.

A las 4,30 de la tarde.—Llegada y recibimiento a los Dulzaineros de Estella.

A las 6 de la tarde.—Paseo de Gigantes y Cabezudos acompañados de los Dulzaineros de Estella.

A las 7,45 de la tarde.—Tradicional Salve en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

A las 10 de la noche.—Bailables en la Plaza Zaharra a cargo de los Dulzaineros de Estella y su Orquestina, hasta la 1,30 de la madrugada.

DIA 15 DE AGOSTO

A las 9 de la mañana.—Pasacalle por los Dulzaineros de Estella.

A las 10 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los Dulzaineros de Estella.

A las 11 de la mañana.—Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

A las 12 del mediodía.—Recibimiento a la Banda Municipal de Erandio que recorrerá las calles de la Villa al son de un alegre pasacalle.

A las 12,15 del mediodía.—GRAN CONCIERTO de audición a cargo de la Banda Municipal de Erandio, con el siguiente programa:

PRIMERA PARTE

DONOSTIA (Pasodoble Vasco)
UN DIA EN VIENA (Obertura)

Peña y Goñi
Suppe

SEGUNDA PARTE

AIRES VASCOS N.º 1
LOS EUSKAROS (Tanda de Rigodones)
KATIUSKA (Fantasia)
GUERNIKAKO ARBOLA (Zortziko)

José Franco
Torre-Muzquiz
Sorozábal
Iparraguirre

A las 5,30 de la tarde.—Actuación de un GRUPO DE DANZAS VASCAS que oportunamente se dará a conocer.

A las 7,30 de la tarde.—Bailables a cargo de los Dulzaineros de Estella y su Orquesta.

A las 11 de la noche.—Continuación de los bailables a cargo de los mismos, hasta la una y media de la madrugada.

DIA 16 DE AGOSTO

A las 7,30 de la mañana.—Tradicional procesión a la Ermita de San Roque, donde se celebrará una Misa rezada.

A las 9 de la mañana.—Pasacalle por los Dulzaineros de Estella.

A las 10 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos.

A las 11 de la mañana.—Solemne Misa Mayor en la Iglesia Parroquial de Santa María La Real.

A las 12,30 del mediodía.—V Concurso de Aurrekularis con los siguientes premios:

- 1.º 4.000 pesetas y Trofeo del Ilustre Ayuntamiento
- 2.º 3.000 pesetas
- 3.º 2.500 pesetas
- 4.º 1.800 pesetas
- 5.º 1.400 pesetas

Los restantes concursantes percibirán una dieta de 800 pesetas.

A las 5,30 de la tarde.—Para deleite de todos, actuación de un teatro infantil cómico.

De 7,30 a 9,30 y de 11 hasta la madrugada bailables a cargo de los Dulzaineros de Estella y Orquestina, en la Plaza Zaharra.

DIA 17 DE AGOSTO

A las 9,30 de la mañana.—IRIYARENA por los Dulzaineros de Estella.

A las 10,30 de la mañana.—Paseo de Gigantes y Cabezudos, acompañados por los Dulzaineros de Estella.

A las 12 del mediodía.—Tradicional SOKAMUTURRA.

A las 5 de la tarde.—IRIYARENA por los Dulzaineros de Estella.

A las 6,30 de la tarde.—SOKAMUTURRA.

De 10,30 a 1,30 de la noche.—Romería en la Plaza Zaharra.

Programa de Actos y Festejos con motivo de la Festividad de NTRA. SRA. DE EZOZIA

DIA 19 DE AGOSTO

A las 10 de la noche.—Actuación de famosos cantantes vascos.

A las 11 de la noche.—Romería hasta las tres de la madrugada.

DIA 20 DE AGOSTO

A las 11 de la mañana.—Solemne Misa Mayor en el Santuario de Nuestra Señora de Ezozia.

A las 12 del mediodía.—Actuación de bersolaris, aizkolaris, etc.

A las 6 de la tarde.—II GRAN PREMIO DE BAILE AL SUELTO para menores de 14 años.

A las 7 de la tarde.—Actuación de los levantadores de piedra OSTOLAZA y BENITO.

A las 8 de la tarde.—Segunda actuación de los bersolaris.

A las 8,30 de la tarde.—Segundo GRAN PREMIO DE EZOZIA de bolos.

A las 9 de la noche.—Romería a cargo de la orquesta «EGAN» y acordeonista PABLO.

A las 12,30 de la noche.—Romería a cargo de la orquesta «EGAN» y acordeonista PABLO hasta las tres de la madrugada.

DIA 21 DE AGOSTO

A las 12 del mediodía.—Misa por los fallecidos del Barrio.

A la 1 de la tarde.—SOKA-TIRA.

A la 1,30 de la tarde.—JUEGOS POPULARES.

A las 2 de la tarde.—Comida de Hermandad para todos aquellos que quieran asistir y sean del Barrio.

A las 5 de la tarde.—Pelea de carneros.

A las 8 de la tarde.—Romería a cargo de la orquesta «AKELARRE» y PAULO.

A las 12,30 de la noche.—Sorteo del ternero.
A continuación romería a cargo de la orquesta «AKELARRE» y PAULO.

Programa de Festejos del Barrio San Marcial en honor a los Santos Mártires San Emeterio y San Celedonio

DIA 2 DE SETIEMBRE

A las 2 de la tarde.—Disparo de cohetes y volteo de campanas anunciando el comienzo de las fiestas.

A las 9,30 de la noche.—Gran Romería a cargo de un afamado conjunto.

A las 12 de la noche.—Encendido de la tradicional Fogata.

DIA 3 DE SETIEMBRE

A las 6 de la mañana.—A partir de esta hora se distribuirá la tradicional sopa.

A las 11,30 de la mañana.—Solemne Misa Mayor, con responso por los difuntos del Barrio.

A las 12,30 del mediodía.—Actuación de bersolaris y trikilaris.

A las 6 de la tarde.—Gran concurso de bailes al suelto para menores de 14 años con importantes premios.

A las 7 de la tarde.—Nueva actuación de los bersolaris.

A las 8 de la tarde.—GRAN ROMERIA.

"ELIZ-ATAIA"

o el Atrio de la Iglesia de Placencia de las Armas

Cierto día, allá por la década de los cuarenta, descendía del tren de las cinco de la tarde el Cronista Oficial de la ciudad de San Sebastián, don José María Donosty, con el único motivo de observar la talla de las columnas de madera de nuestro «eliz-atai». Recuerdo que contempló con sumo interés el caprichoso labrado y opinó que era digno de ser conservado cuidadosamente para que no se malograra. Y después de una ligera merienda en el bar del Economato de la S.A.P.A., una agradable novedad gastronómica para los tiempos de privación que corrían, le acompañé para que tomara de nuevo el tren para San Sebastián. El año pasado, poco antes de su muerte, ambos estuvimos comentando aquella visita suya al pórtico placentino.

Otro de los que se ha venido ocupando del artístico entramado es Luis Pedro Peña-Santiago, ese inquieto escritor que ha sabido husmear y descubrir algunas riquezas arquitectónicas del País, aprovechando los días festivos para realizar sus desplazamientos a los más diversos lugares, que en «El Diario Vasco» del 1.º de agosto de 1967 escribía:

«La parroquia de Placencia guarda además una joya. Es su magnífico pórtico de madera tallada, único en su género en la provincia de Guipúzcoa y en unas cuantas provincias a la redonda, si exceptuamos en distinto carácter el de la Colegiata de Zenarruza, en Vizcaya. Hace poco, el año pasado (me refería a 1966) el pórtico de Santa María la Real cumplió nada menos que trescientos años. Me parece que para celebrarlo no se le dio ni una mano de aceite de linaza o de xilofina.»

Y añadía: «...tengo además la ligera impresión —quisiera confundirme— que este valiosísimo testimonio de nuestra arquitectura popular no ha sido declarado todavía monumento provincial, ya que leida la relación de monumentos histórico-artísticos provinciales, no aparece, y nos queda la duda de la coetaneidad final, un tanto ambigua y de manga estrecha, o ancha, según se tome.»

Hace tres años, el 28-12-75, en el mismo diario, volvía sobre el mismo asunto preguntándose: «¿Qué vamos a hacer con el atrio de la iglesia parroquial de la Asunción?» Y mientras recordaba su anterior comentario

hacía referencia a cierto informe emitido por técnicos en la lucha «anti-termítica», referido a esta magnífica obra y transcribiendo algunos párrafos como éstos que siguen:

«El conjunto de maderas que sostienen el tejado es bellísimo: ples derechos, correas, tornapuntas, ménsulas, barrotillos y largueros, son labrados a golpe de mazo y escoplo o gubia. Es obra de nuestros artesanos, no frío e impersonal trabajo de máquina.»

Nos hace pensar esto que el carpintero que ejecutó esta obra, no solamente era un buen maestro de lo blanco (artífices que tallaban y construían artesonados y retablos) SINO QUE ERA ADEMÁS UN GRAN ARTISTA.»

En efecto, lo era. Pero antes de entrar a enlazar noticias de distintas procedencias sobre la construcción del original pórtico placentino, del que también se han ocupado más comentaristas, Iñaki Linazasoro entre otros, detallaré algunas que afectan a la iglesia, al propio templo que motivó la construcción de este singular atrio hace más de trescientos años, en 1666. En el Programa de hace cuatro años di algunas referencias al respecto, que ahora recordaré al lector: La primera referencia a la iglesia de Sorluze proviene del año 1215, según dato recogido por Andoni Astigarraga en una publicación suya a través de la Editorial Ekin de Buenos Aires.

De Luis Murugarren es la segunda mención, cuando cita el registro de este templo en un documento del año 1267.

Y otra más, corresponde a un despacho fechado el día 3 de abril de 1294 por el que Sancho IV el Bravo concede a María Gz. de Olaso, Señora de Olaso, en Elgóibar, y esposa de Fernán Yáñez de Gamboa, el patronato de las iglesias de «Olaso, Eibar, Sorluze y Régil».

Estas tres referencias se corresponden con unos tiempos en que aún no existía Placencia ni como nombre de población ni como villa, pero sí Sorluze como lugar habitado en torno a la iglesia.

Como repetidas veces se ha dicho, Placencia de Sorluze adquirió el villazgo el año 1343, se estrenó usualmente con tal nombre y bajo esa denominación acudía en sus primeros tiempos a las Juntas Generales de Guipúzcoa. La primera mención escrita de Placencia de las Armas, con referencia a la población, figura en un documento del año 1738; al menos es la primera que yo he visto bajo la autorizada firma de un escribano público.

Desde la primera noticia a principios del siglo XIII hasta que Martín de Igarza trazase la capilla mayor en 1532, modificada nueve años después por Pascual de Iturriza, pasaron tres largos siglos. Y uno más hasta que se construyó el atrio, en 1666.

Si colocamos todo esto en la balanza del tiempo tendremos el siguiente resultado: Que la primitiva iglesia, que debió ser sólo una parte de la actual, desde la entrada hasta el límite del arco del coro aproximadamente, estaría en uso hasta que se amplió la nave central, es decir, durante tres siglos. Transcurre otro más sin que exista pórtico o «eliz-atal», y otros tres desde entonces hasta ahora. Setecientos años en los que numerosas generaciones soroluzetarras han desfilado hacia la iglesia en la práctica de sus creencias religiosas.

Con recurso imaginativo, intuyendo cuál pudo ser el trazado del itinerario de acceso, el acusado desnivel del terreno hace suponer la existencia de una rampa o camino que, desde la bajada al río que dividía las rústicas edificaciones de mortero, piedra y madera de Kalebarren y Santa Ana, ascendería hasta la entrada de la iglesia a través del espacio que ocupa ahora el edificio del Ayuntamiento y que a su vez enlazaría en algún punto cercano con el camino carretil o «gurdi-bide» a los caseríos del barrio rural de San Andrés.

Y entremos ya de lleno con los acontecimientos de mayor interés histórico que rodean y se refieren a la realización de las obras del pórtico parroquial placentino.

En el programa festero de hace nueve años, gracias a la colaboración de don José M.^a Aguirrebaltátegui, pudimos conocer una buena serie de interesantes datos sobre este asunto, que no sólo merecen ser reproducidos sino que vienen a ser el eje sobre el que gire este comentario. He aquí la parte principal de su relato:

«Hagamos historia basándonos en los datos fidedignos que nos suministran los legajos de protocolos del entonces escribano público de la Villa, Juan de Hernizqueta, que se conservan en el Archivo Histórico Provincial con sede en la antigua Universidad de Oñate.

Fue en los primeros días del año 1665 cuando de Placencia salió para la ciudad de Logroño la solicitud firmada por Domingo de Gárate, como mayordomo de obras de la Iglesia parroquial de Santa María la Real, en la que se solicitaba licencia para construir el pórtico, pues se afirmaba al Sr. Obispo de Calahorra y La Cañada en la solicitud que «la dicha Iglesia se halla rasa y sin portalada, de la cual precisamente necesita para hacer las procesiones que se acostumbra, porque lloviendo se pierden los ornamentos y se causa indecencia sin devoción, y también para los bautizos que se sacan los niños a la puerta, y con su licencia se haga la dicha portalada y gradas cubiertas, gastando lo necesario para ello de los bienes de dicha Iglesia.»

Llegó de Logroño la solicitada licencia extendida por el Provisor y Vicario General don Juan Francisco de Maldonado, que el solicitante don Domingo de Gárate puso inmediatamente en conocimiento de los curas de la parroquia, don Ignacio de Orduña y don Joan Abad de Ugalde, el 18 de abril de 1665.

El 17 de mayo, domingo, durante la misma conventual, el señor cura dio lectura a la publicata «en alta e inteligible voz en lengua castellana y bascongada declarando este auto y que en su virtud se pondría esta tarde, después de Vísperas, en las puertas de la casa principal del Concejo la condición para la obra de carpintería del cobertizo dando a quien se rematare todos los materiales al pie de la obra y que se remataría en los tres días de Pascua y se había escrito a los curas de las Iglesias parroquiales de Vergara, Elgóibar, Eibar y Elgueta para que pudiesen venir algunos carpinteros.»

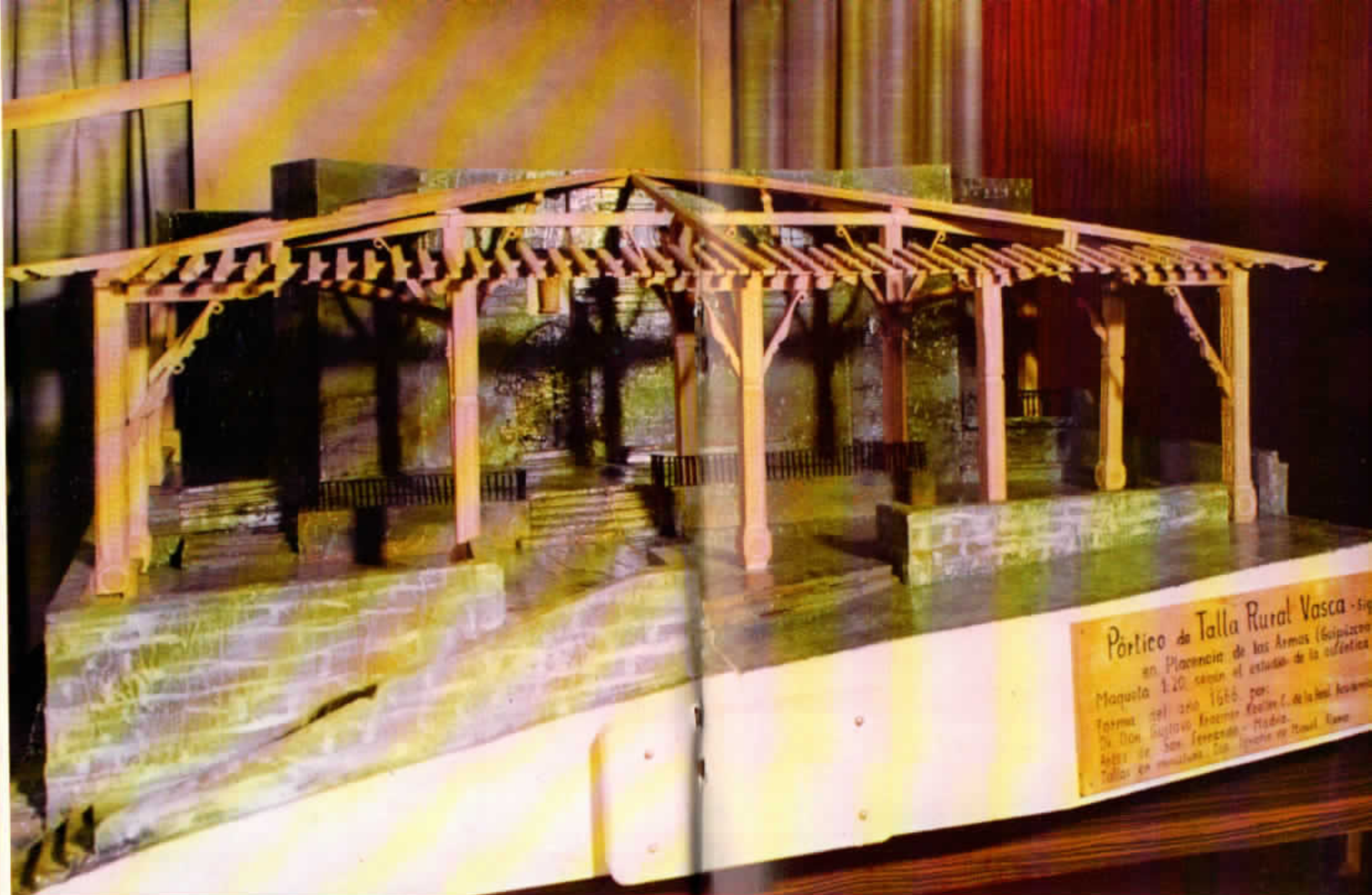
Consta también que la traza (proyecto) fue encomendada y realizada por Antonio de Anzondo, maestro carpintero de Deva.

Se realizaron cuatro subastas o «almonedas» los días 17, 24, 25 y 26 de mayo de 1665. El encabezamiento de las actas de estas subastas comienza con estas palabras: «En las puertas principales de la Casa del Concejo de dicha Villa, que están a la calle y plaza pública, se celebró la almoneda de dicho cobertizo. Francisco de Mendiola, jurado de la Villa, puso un cabo de vela encendida en la calle pública...»

Como este último párrafo requiere una breve aclaración, diré que la celebración de la «almoneda», o la expresión «puesta en candela y almoneda», consistía en admitir las ofertas de quienes acudían a pujar, mientras se consumía el cabo de vela que se ponía encendido a la vista de todos los asistentes.

Pero veamos cómo se sucedieron las subastas y las incidencias que hubo en ellas: Nadie pujó en la primera. Inició las pujas de la segunda el maestro carpintero elgoibarrés Domingo de Cruzelegui con un compromiso de 6.000 reales y plazo de ejecución hasta las fiestas de agosto, más tras varias ofertas, quedó en vigor hasta la siguiente sesión la de Andrés de Aldeta, de Vergara, en 3.950 reales. Tampoco en la tercera almoneda hubo ningún postor.

Todo parecía decidido al iniciarse la cuarta y definitiva sesión de subastas el día 26 de mayo y, sin embargo, surgió la sorpresa al registrarse nada menos que veinticuatro pujas u ofertas que fueron bajando el precio que había quedado establecido en la segunda almoneda. Es de suponer el nerviosismo que reinaría entre los participantes al ver que la cuantía de



Pórtico de Talla Rural Vasca - sig.
en Placencia de las Armas (Guipúzcoa)
Maqueta 1:20, según el estudio de la auténtica
Forma del año 1666, por:
Dr. Don Gustavo Kraemer Koeller, C. de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando - Madrid.
Tallas en miniatura: Don Ignacio de Miguel Alonso.

Pórtico de Talla Rural Vasca - Siglo XVII - en Placencia de las Armas (Guipúzcoa) Maqueta 1:20, según el estudio de la auténtica - Forma del año 1666 por: Dr. Don Gustavo Kraemer Koeller, C. de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando - Madrid - Tallas en miniatura: Don Ignacio de Miguel Alonso.

las ofertas descendía vertiginosamente mientras que la llama de la vela se debilitaba por momentos hasta quedar apagada definitivamente. Y llegó el momento cumbre con la adjudicación de las obras al vencedor: el placentino Pedro de Aldazábal, que se comprometió a realizar las obras en las condiciones fijadas por la cantidad de 2.075 reales.

El suministro de madera quedó adjudicado a Martín Ruiz de Aguirre, en lo concerniente a la llamada ripia, y a Andrés de Beiztegui Egoza, que se comprometió a traer a pie de obra «catorce maderos de seis estados cada uno, de la anchura señalada en la traza, labrados y de toda satisfacción».

Cotejando otras noticias de la época, diría que Martín Ruiz de Aguirre sería probablemente de Vergara, quizá nieto de un maestro arcabucero que allí trabajaba hacia el año 1596. Y en cuanto a Andrés, tuvo que ser hermano de don Lorenzo de Beiztegui y Egoza, veedor y superintendente sustituto de las Reales Fábricas de Armas de Placencia, en 1635, natural y vecino de la villa.

Más datos que configuran la cuestión son los que me facilita Javier Elorza, auxiliar administrativo, con el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento en sesión de 27 de setiembre de 1665, bajo la presidencia del Alcalde Domingo de Yraola, ante el escribano Joan de Hernizqueta y con asistencia de Pedro de Unamuno, síndico procurador, y los regidores Martín de Churrua, Domingo de Goenechea y Andrés de Mendiola e Yturriaga. Dice así:

«Otrosí decretaron de conformidad, que a Pedro de Aldazábal, maestro carpintero vezino de esta Villa en quien se remató la manufatura de la portalada y cobertizo de la Yglesia parroquial de nra. s^a Sancta Maria la Real desta dha. villa, se le acuda con mil y seiscientos reales de la Limosna que los vezinos y moradores desta dha. villa ofrecieron para ayuda de azer la dha. portalada y cobertizo, y esta cantidad se le da además de los dos mil y setenta y cinco reales en que se le remató la dha. manufatura conforme la traza y condiciones con que se le remató por todas las pretensiones que tiene de mejoras que ha echo en la dha. Obra fuera de la traza y condiciones con que se le otorgó la escriptura y con calidad y condición que no aya de pretender mas sobre las dhas. mejoras y no de otra manera.»

La lectura de este acuerdo sugiere que Pedro de Aldazábal, excelente tallista, debió esmerarse muchísimo en el trabajo hasta tal punto que superó y rebasó las obligaciones contraídas, consciente de que trabajaba para su propio pueblo y que su obra sería perdurable. Hay que pensar también que contaría con el estímulo de algunas personas que le animarían en su

curiosa y artística labor, circunstancias estas que obligaron al Ayuntamiento a premiarle, si bien al concederle una cantidad suplementaria a la de su contrata, la última parte del acuerdo nos demuestra que pusieron coto a las aspiraciones creadoras del artista.

Poco después, el 1.^o de octubre, informaba el examinador de las obras Lázaro de Aranceaga, de Vergara, que «la dicha obra y su manufatura está firme y en toda seguridad y buena y bien labrada y conforme arte y según la traza».

Continuando de la mano de José M.^a Aguirrebalzátegui en un orden cronológico, otros datos que nos aporta son los siguientes:

«El 22 de octubre de 1665 se firma la escritura para el aporte de la teja necesaria entre Domingo de Gárate, mayordomo, y Pedro de Irazabala, «maestro texero», vecino de Larresou, en el reino de Francia, y sus fiadores Pedro de Yraola y Martín Ruiz de Aguirre, que harán y cocerán un horno de nueve mil tejas a 36 reales de plata el millar, puesto en la «texera».

Las rejas corrieron a cargo de Antonio Fernández de Beto-laza, de Elgóibar, y costaron 1.200 reales de vellón.

El 6 de mayo de 1666, Lázaro de Aranceaga dio su conformidad a las obras, salvo unos pequeños reparos que se comprometió a solucionarlos en la cantidad de ochocientos reales.

Para financiar las obras se sacó un censo de «doscientos ducados de plata que se redimirán al cobrar la primicia y se vendan los frutos del año, pues la iglesia no tiene otros fondos por ser de patronato laical». El dinero del censo así fundado fue aportado por don Juan de Orduña, vecino de Placencia, en monedas de ocho y cuatro reales.»

Se me antoja que este Juan de Orduña fue el capitán y caballero de la Orden de Santiago del mismo nombre, placentino, nieto de otro personaje de igual nombre que el año 1597 era veedor sustituto en las RR. FF. de Armas de Guipúzcoa y Vizcaya, cuya sede estaba, como se sabe, en Placencia.

Como remate a la ejecución de esta importante obra, aparece un acuerdo municipal de 11 de abril de 1666, en el que siendo Alcalde Francisco de Yraola y Larreátegui —los Ayuntamientos cambiaban todos los años el día de San Miguel—, con asistencia del síndico procurador Domingo López de Yturriaga, menor, y regidores Domingo de Goenechea, mayor en días, Domingo López de Yturriaga, mayor en días, y Domingo de Yraola Insausti,

ante el escribano Joan de Hernizqueta, es del tenor literal siguiente:

«Decretaron de conformidad, que para ver las quantas del gasto que ha echo Domingo de Gárate, mayordomo que fue de la Yglesia Parroquial de nra. s^a Sancta Maria la Real de la dha. Villa el año último pasado de seiscientos y sesenta y cinco en la fábrica del cobertizo de la dha. yglesia, nombraban y nombraron a Juan de Aramburu, cajero, y al dho. Domingo López de Yturriaga, regidor, y sobre ellas den su parecer.»

La reja del pórtico debió ser colocada bastantes años antes que la que últimamente había en el presbiterio de la iglesia parroquial. Se ha visto que fue un forjador algoibarrés, Antonio Fdez. de Betolaza, quien la hizo para el atrio. No cabe entonces confusión con otro dato del 24 de noviembre de 1768 que dice: *«se remató en Lucas de Camino, maestro arquitecto residente en Azcoitia, la obra de hacer una cancela (verja) para la Iglesia parroquial, según traza (trazado, planos) dispuesta por el maestro Xabier Ignacio de Echeverría en 2.940 reales de vellón»*. Este Echeverría era vecino de Azpeitia y a finales de ese mismo año realizó algunas reparaciones en los tejados, capillas y pilastras, y alineó una de las paredes del pórtico. La verja que hubo en el interior, frente al altar mayor, se encuentra actualmente en la capilla de Altos Hornos de Vergara, por causas que no viene al caso relatar aquí. Más de un placentino ha solido ir a verlas con cierta nostalgia...

Otra de las reformas se verificó, por entonces, en las escaleras de acceso al pórtico y de éste hasta la iglesia. Y resulta curioso observar que quien diseñó las renovaciones fue un coronel de Artillería: don José de Parrón, Director de las RR. FF. de Armas, que se sintió un placentino más a la hora de colaborar con el pueblo.

Se han mencionado los nombres de las principales personas que intervinieron en la construcción del pórtico —que ahora trata el Ayuntamiento, como también lo han deseado otros anteriores, de restaurar y conservar con el mayor cuidado este testimonio de arte vasco, cuya preocupación es digna de alabanza y requiere el apoyo de todos— pero sobre todas ellas creo que es de justicia destacar a PEDRO DE ALDAZABAL, el excelente artista al que es preciso incluir en el Cuadro de Honor de hombres ilustres soraluzetarras y vascos en general, porque «sintiendo el pueblo» hasta la médula (sentir el pueblo es el más puro de los patriotismos) talló pacientemente esas columnas que hoy se admiran como destacada muestra de arte popular vasco y cuyo trabajo y posesión debe ser causa de congratulación para todo buen placentino que se precie de serlo.

No hace mucho tiempo, sacaba a la luz a otro placentino de igual nombre: Pedro de Aldazabal-Insauti, maestro examinador de armas en las

importantes fábricas de Ripoll, que falleció en Barcelona en 1821. No he llegado a comprobar si hubo o no parentesco entre ambos, aunque barrunto que sí lo habría. No sé por qué, pero, a veces, el talento o la capacidad resultan hereditarios en algunas familias.

Tampoco dejaré de referirme a otro artista que tenemos en estas labores de talla en madera y que en su modestia no se hace valer: Ignacio Miguel «Itxaso», que según me han dicho es quien puede restaurar con esmero y mimo los defectos causados por la erosión en las columnas y quizá también por nosotros mismos cuando practicábamos nuestros juegos infantiles al pie de las mismas, al igual que tantos otros en muchas generaciones; columnas y travesaños que en su tricentenaria permanencia han ido haciendo acopio de ese interés artístico-histórico que se ha despertado en torno a ellas.

El día en que se culmine la restauración del pórtico parroquial, de nuestro entrañable «eliz-ataixa», habrá que celebrarlo con la misma solemnidad que inspira un padrenuestro cuando se canta en euskera.

Ramiro LARRAÑAGA

Agurra

Atsegin haundia dut zuek agurtzean bigarren aldiz, nahiz eta denok itxaro genuenaren aurka izan, hau da, agur hau demokratikoki aukeratutako alkate batengandik jasotzea.

Dona den, argi geratu bedi hauxe: direnak direla inguratzen gaituzten zirkunstantziak, honek ez dio ezer ketzen gure erantzunkizun eta eginkizunak zintzoki betetzeari.

Eta Santa Ana eta Andramari Jaiak heldu zaizkigunez, ezin dut besterik egin, sorailuzetarrak ohizko giro anaikar eta zabalean igaro ditzazuen jaiak opatzea baino.

SAN ANDRES HAUZOKO JAIEN EGITARAUA

SORALUZEN, 1978.EKO UZTAILAREN 7, 8, 9 ETA 10-EAN

OSTIRALA, UZTAILAK 7

Gaueko 10-etan.—Bertso-salo bikaina, honako hauekin:

AGIRRE-LIZASO

LAZKAO TXIKI-GORROTXATEGI

AZPILLAGA-LOPETEGI

Ondoren, TRIKITRIXA Epelde eta Landakandaren esku.

LARUNBATA, UZTAILAK 8

Arratseko 8-etan.—PAULO eta ERNESTO soinu eta arrazjoleek alaitutako kalejira.

9-etan.—AKELARRE orkesta famatuak alaitutako erromeriaren hasera.

12-etan.—PANTXOA ETA PEIOren abestaldia.

Ondoren erromeria, AKELARRE orkestak eta PAULO eta ERNESTOK emana.

IGANDEA, UZTAILAK 9

11-etan.—Meza Nagusia.

Ondoren herri-jokoak, honako jardunaldiokin:

HAIZKOLARIAK: Jesus Mari eta Juan Karlos Jabier eta Jabiren aurka.

BERTSOLARIAK: Garmendia eta Etxebarria.

6-etan.—Perurena eta Eguren harrijasotzaileen ageraldia.

7-etan.—Bolajokoa, honako sariekin:

1. Ahuntzumea.
2. Bi untxi.
3. Bi txanpan-botila.
4. Ezustekoa.

Ondoren, erromeria, AKELARRE orkestaren esku.

ASTELEHENA, UZTAILAK 10

12-etan.—Hauzoko hil guztien aldeko Meza Nagusia.

Ondoren: Margo lehiaketa.

LAJA ETA ITURBIDEREN musikaldia.

2-etan.—Anaiarteko bazkaria.

8-etan.—Asto-lasterketa.

Ondoren erromeria, LAJA ETA ITURBIDEREN esku.

Santiago eta Santa Ana Jaien Egitaraua

UZTAILAK 23

12-etan.—Infantil eta Jubenil mailako herriko txirrindularientzako de-ma, SAN ANDRESERAKO IGOERA.

3'30-etan.—Herriko futbol-txapelketako finalak, lau mailatan, Frontoi Zaharrean.

10'30-etan.—SORALUZE KIROL BAZKUNAK antolatutako DANTZAL-DIA, BATUA orkestra famatuak alaitua.

UZTAILAK 24

HAUR EGUNA

10-etan.—Buruhaundi eta Erraldioen kalejira, herriko txistulariek la-gundurik.

11-etan.—Herri-jokoak Plaza Berrian. Zinta eta oin-lasterketak, soka-tira, zaku-lasterketak, itsulapikoen hausketak, etab...

12-etan.—Haur-antzerkia Plaza Berrian.

5'30-etan.—Dantza lehiaketa haurrentzat, 14 urtetik beherako biko-teentzat, Dantzatu beharrekoak:

FANDANGO

ARIN-ARIN

Musika, herriko txistularien esku izango da.

SARIAK

1. 2.500 pta. eta Udalaren trofeoa
2. 1.800 pta. eta Udalaren trofeoa
3. 1.400 pta.
4. 1.200 pta.
5. 1.000 pta.
6. 800 pta.

Saria irabazi ez dezaten bikoteek 600 ptako dieta hartuko dute.
Herriko 1.ari 600 pta. eta Udalaren trofeoa

Herriko 2.ari 500 pta.
Herriko 3.ari 400 pta.

7'30-tan.—Haur-zezena.

22'30-etan.—DANTZALDI BIKAINA, Plaza Zaharrean, GAURKO-BERRI orkesta alaitua, goizeko ordu 2-ak arte.

UZTAILAK 25

10-etan.—VIII SANTIAGO AJEDREZ LEHIAKETA: berehalako jokoak, Tolosa, Bergara, Mondragon, Elgoibar, Soraluezko taldeen artean.

11-etan.—Erraldoi eta Buruhaundien kalejira, herriko txistulariek lagundurik.

6-etan.—Bolajokoa, Etzoziko bolatokian, sari interesgarriekin.

7-etan.—Elgoibarko MAUXIXA txarangari ongietorria. Bere kalejiran bi tarte, gure herriko kaleak alaituko ditu.

10'30-etan.—DANTZALDIA, GAURKO-BERRI orkesta eta MAUXIXA txarangaren laguntzarekin, goizeko 3-ak arte.

UZTAILAK 26

Goizeko 5-etan.—Zezen adarboiak.

10-etan.—Erraldoi eta Buruhaundien kalejira, herriko txistulariek lagundurik.

11-etan.—Meza Nagusia Agustinen otoiztokian.

12-etan.—Herri-jokoak Plaza Berrian, hauetxeekin:
PERURENA: 225-175 eta 125 kiloko harriekin.
EGUREN eta LORETO, Euskal Herriko txapelkun eta azpi-txapel-duna.
LIZASO eta AGIRRE bertsolarien saioa.
SOKA-TIRAKO herriko txapelketa.
LAJA eta ITURBIDEk alaituko dituzte jaiak.

5-etan.—Haur-zezena.

7-etan.—Zezen adarboiak.

10'30-etan.—EKAIN orkesta eta LAJA eta ITURBIDE trikitilariak alaitutako DANTZALDIA.

San Ignacio Jaiak

UZTAILAK 30

2-etan.—Kanpaijoa eta suziak.

5-etan.—Bolajokoa, honako sariekin:

1. 2.000 pta. eta untxi bat.
2. 1.000 pta. eta koinak-botila.
3. Bi afari eder.

10-etan.—PABLO eta ERNESTOK alaitutako erromeria.

UZTAILAK 31

8-etan.—Hauzoan hildakoen aldeko meza.

11'30-etan.—Meza Nagusia.

Ondoren, soinu-jole famatu batek emandako musikaldi bikaina.

ABUZTUAK 1

10-etan.—ERROMERIA.

Irure Hauzoko San Esteban Jaiak

ABUZTUAREN 5, 6 ETA 7-an

ABUZTUAK 5

7-etan.—Suzirien jaurtaldia, jaien hasera adieraziaz.

9'30-etan.—EUSKAL JAIALDIA.

Ondoren ERROMERIA goizaldera arte.

ABUZTUAK 6

12-etan.—Meza Nagusia.

Ordu 1-ean.—Bi bertsolari famaturen saioa.

Ondoren, Haur-jokoak.

5-etan.—DANTZA LEHIAKETA, 14 urtetik beherakoentzat.

7-etan.—BOLO-LEHIAKETA.

9'30-etan.—DANTZALDIA goizaldera arte.

ABUZTUAK 7

8-etan.—Suzirien jaurtaldia.

1-ean.—Hauzoan hildakoen aldeko Meza Nagusia.

Ondoren, luntx bat izango da etorritako guztientzat, baita gazte eta adinekoentzako jokoak ere.

9-etan.—Anaiarteko afaria.

Ondoren, ERROMERIA goizaldera arte.

Soraluzeko Herri Jaiak

Andramari eta Roke Deunaren Omenez

ABUZTUAK 13

9'30-etan.—XXII PLACENCIA DE LAS ARMAS SARIA BIZILASTERKETA, «juveniles A» delako mailakoentzat, SORALUZE KIROL BAZKUNAK antolatuta eta honako ibilaldiarekin: Soraluze, Bergara, Antzuola (biraketa), Bergara, Soraluze, Elgoibar, Eibar, Elgeta, Bergara, Soraluze, Elgoibar, Soraluze, San Andres.

SARIAK

1. 5.000 pta. eta Udalaren trofeoa.
2. 4.000 pta.
3. 3.500 pta.
4. 3.000 pta.
5. 2.500 pta.
6. 2.000 pta.
7. 1.500 pta.
8. 1.000 pta.
9. 900 pta.
10. 800 pta.

Saririk irabaz ez dezaten ziklistek 400 ptako dieta jasoko dute.
1. Taldeari, trofeoa eta 2.000 pta.

ABUZTUAK 14

- 2-etan.**—Kanpaijoa eta suzirien jaurtaldia, jaien hasera adieraziaz herriarrel.
- 4'30-etan.**—Lizarrako Dultzainariel ongi-etorria.
- 6-etan.**—Erraldoi eta buruhandien kalejira, Lizarrako Dultzainariel lagundurik.
- 7'45-etan.**—Ohizko Salbea Andramari Erreginaren Eleiza Nagusian.
- 10-etan.**—Dantzagarriak Plaza Zaharrean, Lizarrako Dultzainariel eta beren orkestatxoaren eskutik.

ABUZTUAK 15

- 9-etan.**—Lizarrako Dultzainariel kalejira.
- 10-etan.**—Erraldoi eta Buruhandien kalejira, Lizarrako Dultzainariel lagundurik.
- 11-etan.**—Meza Nagusia, Andramari Erreginaren Eleiza Nagusian.
- 12-etan.**—Erandioko Herri Bandari ongi-etorria; ibilaldia egingo du herriko kaleak alaituz.
- 12'15-etan.**—Erandioko Herri Bandaren musikaldi bikaina, honako egitarau honekin:

LEHENENGO ALDIA

DONOSTIA (Euskal pasodoblea)
UN DIA EN VIENA (Obertura)

Peña y Goñi
Suppe

BIGARREN ALDIA

AIRES VASCOS N.º 1
LOS EUSKAROS (Rigodoialdia)
KATIUSKA (Fantasia)
GERNIKAKO ARBOLA (Zortzikoa)

José Franco
Torre-Muzkiz
Soroabab
Iparragirre

5,30-etan.—Dantzari talde baten saioa (aurreaz emango da aditzera taldearen izena).

7,30-etan.—Dantzagarriak, Lizarrako Dultzainariel eta beren orkestatxoaren eskutik.

11,30-etan.—Dantzagarriak jarraipena, musikari berauen eskutik, goizeko 1,30ak arte.

ABUZTUAK 16

7,30-etan.—Ohizko prozesioa Roke deunaren basilizara; bertan, meza ospatuko da.

9-etan.—Lizarrako Dultzainariel kalejira.

10-etan.—Erraldoi eta Buruhandien kalejira.

11-etan.—Meza Nagusia Andramari Erreginaren Eleiza Nagusian.

12,30-etan.—Aurrezkularien Lehiaketa, honako sari hauekin:

- 1.º 4.000 pta. eta Udalaren trofeoa.
- 2.º 3.000 pta. eta Udalaren trofeoa.
- 3.º 2.500 pta.
- 4.º 1.800 pta.
- 5.º 1.400 pta.

Esku hartuko duten beste guztiek 800 ptako dieta jasoko dute.

5,30-etan.—Denon atseginerako, haur antzestalde komiko baten emanaldia.

7,30-etatik 9,30-etara, eta 11-etatik goizaldera, dantzagarriak Lizarrako Dultzainariel eta beren orkestatxoaren eskutik, Plaza Zaharrean.

ABUZTUAK 17

- 9,30-etan.**—IRIYARENA: Lizarrako Dultzainariek jota.
10,30-etan.—Erraldoi eta Buruhaundien kalejira, Lizarrako Dultzainariek lagundurik.
12-etan.—Ohizko SOKAMUTURRA.
5-etan.—IRIYARENA. Lizarrako Dultzainariek jota.
6,30-etan.—SOKAMUTURRA.
10,30-etatik 1,30-etara erromeria Plaza Zaharrean.

Ezoziko Amaren Omenezko Jaien Egitaraua

ABUZTUAK 19

- 10-etan.**—Euskal abeslari ospetsuen saioa.
11-etan.—Erromeria goizeko hirurak arte.

ABUZTUAK 20

- 11-etan.**—Meza Nagusia Ezoziko Amaren elizan.
12-etan.—Bertsolari, haizkolari eta abarren saioak.
6-etan.—II DANTZA LEHIAKETA SARIA. 14 urtetik beherakoentzat.
7-etan.—OSTOLAZA eta BENITO harrijasotzaileen emanaldia.
8-etan.—Bertsolarien bigarren saioa.
8,30-etan.—Boloen ETZOZIKO II SARIA.
9-etan.—Erromeria EGAN taldearen eta PABLO soinu-jolearen eskutik.
12,30-etan.—Erromeria EGAN taldearen eta PABLO soinu-jolearen eskutik, goizeko 3-ak arte.

ABUZTUAK 21

- 12-etan.**—Hauzoan hildakoen aldeko meza.
1-ean.—SOKA-TIRA.
1,30-etan.—HERRI-JOKOAK.
2-etan.—Anaiarteko bazkaria nahi duten hauzoki guztientzat.
5-etan.—Ahari jokoa.
8-etan.—Erromeria AKELARRE eta PAULOREn eskutik.
12,30-etan.—Zekorraren zozketa.

Ondoren, erromeria, AKELARRE taldearen eta PAULOREn eskutik.

San Marzial Hauzoko Jaien Egitaraua

Emeterio eta Zeledonio Deun Martirien Omenez

IRAILAK 2

14-etan.—Suzirien jaurtaldi eta kanpaijoa, jaien hasera aditzera emenez.

21,30-etan.—Erromeria, talde famatu baten eskutik.

24-etan.—Ohizko suaren piztea.

IRAILAK 3

6-etatik.—Aurrera, saldaren ohizko banaketa.

11,30-etan.—Meza Nagusia, hauzoko hildakoen aldeko hilotoitz batekin.

12,30-etan.—Bertsolari eta trikitrilarien emanaldia.

18-etan.—Dantza lehiaketa, 14 urtetik beherakoentzat, sari haundiekin.

19-etan.—Bertsolarien bigarren saioa.

20-etan.—ERROMERIA.

Cafeteria

EDURTZA



Especialidad en Banderillas

Refrescos de todas clases

Santa Ana, 18 - Teléfono 75 12 60

Placencia de las Armas

Vda. de
**Francisco
Igartua**



FERRETERIA INDUSTRIAL

Teléfono 75 13 83

Placencia

Talleres
Mecánicos

LASHER, S. L.

Fabricación de Tuercas
para Rodamientos Rf.º km.

Mecanizado de toda clase
de Piezas bajo Plano

Gabolatz, 20 - Teléfono 75 15 01

Placencia

S A C I A

CEVENTOR

Maquinaria y Tornillería

Teléfono 75 14 00 (5 líneas)

Placencia de las Armas

Albañilería en General

Toda clase de reforma
en Albañilería

los SOUTO y PROL



Samuel Souto
Claudio Prol
Modesto Souto

Echaburueta, 2-2.º izda
Mártires de Arrate, 11-5.º
Avda. Ezozia, 18-1.º bajo

Consulten Precios o Presupuestos
Todo a Convenir

Razón: Teléfono 75 15 31

Placencia de las Armas

Bar AURRESKU

Especialidad en:
BANDERILLAS FRIAS y CALIENTES
CAFES
VINOS
y LICORES

Rabal, 16

Placencia de las Armas

IGNACIO IRAZABALBEITIA

Distribuidor de Piensos CIA
Venta de Cereales en General
Legumbres variadas de todas las
clases, Patatas y Semillas
Alimento para pájaros, etc.

Rabel, 13 bajo - Teléfono 75 14 85

Placencia de las Armas

BAR Soraluce

Especialidades en:

Cafés
Banderillas
Comidas
Meriendas

Echaburueta, 2 - Teléf. 75 11 98

Placencia

Anastasio Mendicute

TORNILLERIA FINA

ESPECIALIDAD EN:
Material Eléctrico

Recalde, 25 - Teléfono 75 16 16

Placencia

Pescadería Mirentxu

Pescados Frescos
y
Congelados

Desea Felices Fiestas
Patronales.

Rabal, 7

Teléfono 75 18 93

Placencia

Anastasio Basauri

Representaciones

Depósito: Rabal, 3 - Teléf. 75 14 84

Placencia

Representante:

Vicente Legasí - EIBAR
Machos y Terrajas «LDK»
Brocas «SADEX»
Juntas Universales «HORSIMANN»
Almacenes LASCAR - VERGARA
Toda clase de Aceites de Corte
y Roscado
Taladrina Verde y Blanca
Grasas VERKOLA

BAR Txergori

Especialidad en
Banderillas - Champis
Rabas y Cafés
Baltegueta, 4 - Teléfono 75 12 36
Placencia

Pensión MURGOITIO Bar ALAITZ MERIENDAS

Avda. V. Ezozia, 16

Teléfono 75 11 90

Placencia

NAIRA

Drogueria - Merceria
Artículos de Regalo

Teléfono 75 10 98

Placencia

Talleres UZKATE

Tornillería en General
Piezas bajo Plano o Muestra
M. Arrate, 20 - Teléfono 75 18 87
Placencia

Vda. de E. AZCARATE

fábrica de
tornillería pulida
y
piezas especiales

Santa Ana 40

Teléfonos 75 17 90 - 75 18 99

Placencia de las Armas

Electricidad L A U

instalaciones
automatismos
iluminación
bobinados
TV. blanco/negro y color
equipos HI-FI
antenas colectivas



Recalde, 40
Teléfono 75 12 34

Placencia



Bar Fidela Galarraga

Recalde, 20
Placencia

Lucio Ariznabarreta

—Tornillería—

B.º Irure - Teléfono 75 13 88
Placencia

industrias G A B E

Recalde, 27 - Teléfono 75 19 48
Placencia

MOISES

ARRUABARRENA

ALBAÑILERIA
CONTRATISTA DE OBRAS
Teléfono 75 11 74

Placencia

JOSE PEREZ

Moqueta y Sintasol

Pinturas y Empapelados



Elizburu, 2.º izda.

Teléfono 75 10 75

Placencia

BAR

Lombide

(Vda. de José Lombide)

Especialidad en Bande-
rillas y toda clase de
preparados por encargo
Café Exquisito y Licores

Rabal, 9 - Teléfono 75 10 12

Placencia

Electricidad Salazar

Werner - Zenitz
Camping-Gas
Distribuidor de T.V.

General Eléctrica Española

Teléfono 75 15 08

Recalde, 20

Placencia

F^TB

Tornillería

F. Barranco



Recalde, 17 - Teléfono 75 13 97

Placencia

ultramarinos
finos

casa arzabalaga



Santa Ana, 3

Teléfono 75 11 46

Placencia

**Pedro
Garitaonandia**

Punzonado

Estampación

Sagar-Erreka - Teléfono 75 17 33

Placencia

Industrias **LETE**

Aceros Especiales

**Calibrados y Rectificados
al carbono, cementación y
de fácil mecanización**



Santa Ana, 30

Apartado 21

Teléfs. 751100 - 751104 - 751108 - 751112 - 751116

Placencia de las Armas

FAUSTO MORGADO

Reparación General del Automóvil
de todos los Modelos
Engrase a Alta Presión

COMPRA-VENTA DE VEHICULOS
DE OCASION Y NUEVOS

EXPOSICION:

AUTOS IDONER

C/. Carmen, 13 bajo

Teléfono 70 00 58

E I B A R

EXPOSICION:

AUTOS MONDRAGON

C/. Zarugalde, 10

MONDRAGON

TODA CLASE DE VEHICULOS

ELIJA A SU AGRADO

Novedades E R L I



Confecciones para
Señoras
Caballeros y
Niños

Teléfono 75 19 91

Placencia

Julián Banda Ormaechea

TORNILLERIA FINA

Sagar-Erreka
Teléfono 75 19 79

Placencia

F. Maiztegui ultramarininos

Teléfono 75 10 14

Placencia

Industrias Jauregui



TORNILLERIA



Teléfono 75 18 41

Recalde, 1

Placencia

Decoletajes Especiales Tornillería

Talleres ORMAECHEA

Gabolás, 8 - Apartado 12

Teléfonos 75 13 72 - 75 13 47

Placencia

PASCUAL CHURRUCA, S.A.

Tornillería y Estampación
en Frío y Caliente
DIN 603 - 604 y 608



Teléfonos 75 16 00 - 75 16 04

Placencia de las Armas

Tornillería

José María Galarraga

FORJA Y MECANIZACION
DE GRANDES SERIES



Telex: GAJM - 36371 - E
Dirección Telefónica: GALARRAGA
Teléfonos 75 10 50 - 75 10 54 - 75 10 58
Apartado 17

Placencia de las Armas

ELECTRICIDAD

**U
R
O
N
D
O**

Distribuidor
Oficial

**sol
Ther
mic
s. a.**

instalaciones
automatismos
iluminación
material eléctrico

Gabolatz, 20-bajo

Teléfono 75 19 86

Placencia de las Armas - Arechavaleta

electrodomésticos
marian



Gabolatz, 3 - Teléfono 75 19 86

Placencia

**Tornillería
ITERGA**

Teléfono 75 11 47

Placencia

**José
Aguirregomezorta**

CARNICERIA

22 de Septiembre, 3 - Teléf. 751293

Placencia



imprenta CUESTA

FOTOGRAFIA INDUSTRIAL
BOCETOS
RETOQUES AEROGRAFICOS
CATALOGOS
TODA CLASE DE IMPRESOS

Tipografia - Offset

Siempre a su servicio, Consúltennos sin
ningún compromiso ¡GRACIAS!

C/. Pedro Miguel de Urruzuno, 4 - Apartado 68 - Teléfono 74 11 91

ELGOIBAR

Reparaciones Industriales Francisco Uribelarrea

radio electricidad

Recalde, 1

Teléfono 75 16 40

Placencia

Industrias

Vicente Olaizola

especialidad en tuercas
estampadas para aparatos
electrodomésticos

montaje de tejavanas
arandelas, etc.



Teléfono 75 12 32 - Rabal, 18

Placencia

Taller Mecánico

Rabal

**construcción y reparación
de toda clase de piezas**

Rabal, 8

Teléfono 75 13 85

Placencia

Manufacturas

UPAZ

Bombas de presión de engranes
para engrase, Bombas normales
para engrase, Filtros para toma de
aceite, Mecanizaciones, Ajustes y
Montajes de Subconjuntos bajo pla-
no o muestra, Taladro de piezas en
serie, plano o muestra.

Dirección: Talleres y Oficinas

Santa Ana 24 - Teléfono 75 14 97

Placencia

**Droguería
Ferretería
Marcial
Churruca**

cristería - artículos para
regalo - electrodomésticos



Teléfono 75 13 48

Placencia



Para
Cafés
Refrescos
y...
Vinos al

Bar

«Submarino»

**Tornillería
sear**

Tornillería Fina



Estación, 7

Teléfono 75 18 66

Placencia

Dantzari - Club

Discoteca
de la

JUVENTUD



Avda. de Ezozia, 2 bajo

Placencia

**decoraciones
en escayola**

Zacarías Esteban



Avda. Guipúzcoa, 28-3.ª izda

Teléfono 75 15 83

Placencia de las Armas

rodriguez



Construcción de Obras
Albañilería en General
Pintura y Empapelados



Grupo Zeleta, 2 - Teléfono 751987

C/. Estación, 13-2.ª B - Teléfono 751998 - Apartado 58

Placencia de las Armas

TALLERES Adanez Hnos.

Tornillería de Precisión
Tuercas de Normas DIN, CETA y
Especiales en Material de todas
Clases

Rabal, 4 - Apart. 48 - Telf. 751840

Placencia

C. Mendizabal

Fábrica de Tornillería
Estampada

C/. Vergara, s/n. - Teléf. 75 13 37

Placencia

Drogueria

EMILI

Perfumería - Artículos de Limpieza
y Regalo

Teléfono 75 13 17

Placencia

ARAGITEGI ETA TXERIKITEGI

Yon Iñarra

Mártires de Arrate, s/n.
Teléfs. 75 12 49 - Dom. 75 14 05

Soraluce

PABLO de LUIS

Almacén de Vinos
al por Mayor y Menor

Teléfonos 75 12 66 y 75 11 44

Placencia

Vda. de

IMAZ

PANADERIA

Teléfono 75 18 39

Placencia

aranda y núñez

Bar-Bodega Estación
Vinos - Licores
Especialidad en Bocadillos
Servicio a Domicilio

Estación, 13
Teléfono 75 18 53

Placencia

suministros industriales

| sepla

ferretería en general

herramienta de corte castillo - pinzas para tornos S G - abrasivos
tenax - sierras circulares de importación FSM - rodamientos
SKF y FAG - herramientas de metal duro DURMET - cuchillos de
acero al carbono COVENTRI y NYLON

Recalde, 36

Teléfono 75 17 47

Placencia de las Armas

Mendizábal

Consulte Precios sin compromiso

Muebles a medida

Puertas plegables de madera "BILDU" y
Carpintería en General



Balategueta, 24
Teléfono 75 19 81

Placencia de las Armas

Fábrica de Tornillos

Tornillería en aceros de alta resistencia
bajo plano o muestra

Tornillos de biela con sus tuercas
Espárragos roscados ambos extremos
Pernios, Pasadores cónicos rectificadas

Piecería en grandes series para el automóvil
Motocicletas y Máquinaria, etc.

Alejandro Urrestarazu

Gabolás, 34 - Teléfono 75 12 45

Placencia de las Armas

industrias GUZMAN

Llaves fijas y herramientas
Recambios
Piezas Especiales

Sagar-Erreka, 1

Teléfonos 75 15 17 - 75 19 38

Placencia

D. y J.
Barrenechea, S.L.

Remaches
Recambios Agrícolas
Tornillería
Estampación
Pasadores Cónicos
Piezas sobre muestra o
Plano

Teléfono 75 17 87

Placencia

**Sólo nosotros
estamos
tan cerca
de los
guipuzcoanos**

Porque sólo nosotros, la
CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
DE GUIPUZCOA, tenemos el
primer lugar entre las entidades de
Crédito y Ahorro relacionadas
con nuestra provincia.

Por eso, tenemos la obligación
y el deber de estar siempre
presentes, allí donde los guipuzcoanos
nos necesitan. Eso es nuestro

compromiso, y la principal razón de la
fortaleza de la CAJA DE AHORROS
PROVINCIAL DE GUIPUZCOA,
en el año 1986.

La CAJA DE AHORROS
PROVINCIAL DE GUIPUZCOA es la
Caja de Ahorros de los guipuzcoanos.
Una buena opción
para ahorrar con seguridad.

CEBRE. ES LA PRIMERA ENTIDAD DE CRÉDITO Y AHORRO DE GUIPUZCOA.

**CAJA DE AHORROS PROVINCIAL
DE GUIPUZCOA**



industrias **GOL** s.a.



INDUSTRIAS GOL, S.A.

Sagar-Erreka - Tfno. (943) 75 12 37 - 75 16 38 - 75 17 48 - 75 17 12 - Apartado 45
Telex: 36371 gajm e - Ref. GOL
PLACENCIA DE LAS ARMAS (Guipúzcoa - ESPAÑA)

Aranguren y Cía.

Sociedad Limitada

CUCHILLAS PARA
MAQUINAS AGRICOLAS
ACEROS CALIBRADOS
TEMPLE POR INDUCCION



Telegramas: **ARANGUREN**

Teléfonos 75 17 48 y 75 19 92

Placencia de las Armas
(Guipúzcoa)

S. A.

Placencia de las Armas



Fábrica de

**CAÑONES
MATERIAL de
ARTILLERIA
TEXTIL, etc.**

Teléfono 75 12 00

Placencia de las Armas